

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (l-Irlanda) fid-9 ta' Marzu 2017 – David Smith vs Patrick Meade, Philip Meade, FBD Insurance plc, L-Irlanda, Attorney General

(Kawża C-122/17)

(2017/C 151/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: David Smith

Konvenuti: Patrick Meade, Philip Meade, FBD Insurance plc, L-Irlanda, Attorney General

Domandi preliminari

Meta:

- i) id-dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali applikabbli jipprevedu esklużjoni mill-assigurazzjoni obbligatorja tal-karozzi fir-rigward tal-persuni li għalihom ma kinux ipprovduti sigġijiet fissi f'vettura motorizzata,
- ii) il-polza ta' assicurazzjoni applikabbli tipprevedi li l-garanzija hija limitata għall-passiġġieri li jivvjaġġaw f'siġġijiet fissi u li din il-polza kienet, fil-fatt, polza ta' assicurazzjoni approvata skont it-tifsira tad-dritt nazzjonali fil-mument tal-incident,
- iii) id-dispożizzjonijiet nazzjonali applikabbli li jipprevedu tali esklużjoni tal-garanzija kienu diġà ġew meqjusa kuntrarji għad-dritt tal-Unjoni f'deċiżjoni preċedenti tal-Qorti tal-Ġustizzja (sentenza tad-19 ta' April 2007, Farrell, C-356/2009, EU:C:2007:229) u, għaldaqstant ma għandhomx jiġu applikati, u
- iv) il-formulazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali ma tippermettix interpretazzjoni konformi mar-rekwiżiti tad-dritt tal-Unjoni,

b'hekk, fil-kuntest ta' tilwima bejn individwi u kumpannija ta' assicurazzjoni privata li tikkonċerna incident b'karozza fl-1999, li rriżulta fil-korrimment serju ta' passiġġier li ma kienx qed jivvjaġġa f'siġġu fiss, fejn, bil-kunsens tal-partijiet, il-qorti nazzjonali inkludiet lill-kumpannija ta' assicurazzjoni privata u lill-Istat bħala konvenuti, il-qorti nazzjonali li ma tapplikax id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt nazzjonali għandha wkoll l-obbligu li ma tapplikax il-klawżola ta' esklużjoni li tinsab fil-polza ta' assicurazzjoni tal-karozza jew li b'mod iehor tipprekludi lill-assicuratur milli jinvoka l-klawżola ta' esklużjoni li kienet valida f'dak il-waqt, minkejja li l-persuna korruta setgħet tiġi kkumpensata direttament mill-kumpannija ta' assicurazzjoni fuq il-baži ta' din il-polza? Sussidjarjament, tali riżultat jammonta, essenzjalment, għal forma ta' effett dirett orizzontali ta' direttiva fir-rigward ta' individwu li huwa pprojbit mid-dritt tal-Unjoni?

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Marzu 2017 – Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-127/17)

(2017/C 151/30)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Hottiaux u W. Mölls)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

- tiddikjara li, billi imponiet fuq kumpanniji tat-trasport rekwiżit li jkollhom permessi speċjali sabiex ikunu jistgħu jużaw ċerti toroq pubbliċi, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 3 u 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE, tal-25 ta' Lulju 1996, li tistabbilixxi għal ċerti vetturi tat-triq li jiċċirkulaw fi ħdan il-Komunità id-dimensjonijiet massimi awtorizzati fit-traffiku nazzjonali u internazzjonali u l-piżijiet massimi awtorizzati fit-traffiku internazzjonali,⁽¹⁾ moqrija flimkien mal-punti 3.1 u 3.4 tal-Anness I tal-istess direttiva;
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tikkritika lir-Repubblika tal-Polonja minhabba li ċ-ċirkulazzjoni ta' vetturi li huma konformi mal-piż massimu awtorizzat tal-fus, stabbilit fil-livell ta' 10 tunnelli (fus mhux tas-sewqan) u ta' 11,5 tunnelli (fus tas-sewqan) fil-punti 3.1 u 3.4 rispettivament fl-Anness I tad-Direttiva 96/53/KE, hija ristretta fi kważi 97 % tat-toroq pubbliċi li jinsabu fit-territorju tal-Polonja, u dan b'mod kuntrarju għall-Artikolu 3 tal-istess direttiva. Din ir-restrizzjoni tirriżulta mill-kombinazzjoni taż-żewġ fatturi li ġejjin:

- (1) iċ-ċirkulazzjoni ta' vetturi b'piż massimu awtorizzat tal-fus ta' 11,5 tunnelli hija possibbli biss f'toroq li jiffurmaw parti min-*Network Trans-Ewropew (TEN-T)* u ċerti toroq nazzjonali oħra (Artikolu 41(2) tal-Liġi dwar it-Toroq Pubbliċi); u
- (2) hemm rekwiżit ta' permess speċjali li jippermetti ċ-ċirkulazzjoni f'toroq oħra (Artikolu 64 *et seq* tal-Liġi dwar it-Traffiku fit-Toroq).

Il-Kummissjoni tikkritika wkoll lir-Repubblika tal-Polonja minhabba li hija interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 7 tad-Direttiva 96/53/KE. Skont l-*evalwazzjoni tar-Repubblika tal-Polonja*, din id-dispożizzjoni tippermetti lil Stat Membru li jidderoga mill-prinċipju ġenerali stipulat fl-Artikolu 3 tal-istess direttiva billi jirrestringi ċ-ċirkulazzjoni ta' vetturi b'piż massimu awtorizzat tal-fus ta' 11,5 tunnelli. Filwaqt li huwa veru li eżempji speċifiċi jinsabu fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 7 ta' postijiet fejn l-użu ta' vetturi jista' legalment jiġi ristrett (briet, villaġġi żgħar jew postijiet ta' interess naturali speċjali), din id-dispożizzjoni hija marbuta biss mar-restrizzjonijiet imposti fuq ċerti toroq jew fuq strutturi ta' inġinerija fuq partijiet speċifiċi ta' triq. Skont il-Kummissjoni, Stat Membru ma jistax raġonevolment jibbaża ruhu fuq il-possibbiltà li jintroduci derogi sabiex ikopri kważi 97 % tan-*network* tat-toroq tiegħu.

Barra minn hekk, skont l-Artikolu 64(1) tal-Liġi dwar it-Traffiku fit-Toroq⁽²⁾, sabiex ikunu jistgħu jużaw toroq li ma humiex parti mit-TEN-T, jiġifieri, kważi 97 % tat-toroq li jikkostitwixxu n-*network* tat-toroq pubbliċi, is-sidien tal-vetturi kkonċernati għandhom japplikaw quddiem il-korpi rilevanti għal permess speċjali u għandhom jiksbu tali permess, rekwiżit li jagħti lok għad-diffikultajiet li ġejjin:

- formalitajiet amministrattivi kkomplikati li jirrikjedu kuntatti ma' diversi korpi amministrattivi;
- iż-żona ġeografika tal-validità ta' permess hija limitata, u dan iġieghel lil kumpanniji tat-trasport iġenerali japplikaw għal diversi permessi għal kull rotta;
- iż-żmien mehtieg sabiex jinkiseb permess u l-ispejjeż tiegħu.

Finalment, fuq il-bażi tal-Artikolu 64(2) tal-Liġi dwar it-Traffiku fit-Toroq hawn fuq imsemmi, permess tal-Kategorija IV għal-użu ta' toroq nazzjonali minn vetturi b'piż tal-fus tas-sewqan ta' 11,5 tunnelli ma jistax jintuża għall-ġarr ta' tagħbijiet diviżibbli.

Id-Direttiva 96/53/KE ma tippermettix dan it-tip ta' ostakolu u diffikultà fil-qasam tal-libertà ta' ċirkulazzjoni ta' vetturi. Kumpanniji li ma taqbilx li tkun sugġetta għal dawn il-kundizzjonijiet tkun sugġetta għal projbizzjoni mill-użu tat-toroq. Tali regola tmur kontra l-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/53/KE, li skontu, permezz tal-kundizzjonijiet stipulati fih, Stat Membru ma jistax "jiċhad jew jipprojbixxi" l-użu fit-territorju tiegħu, fit-traffiku internazzjonali, ta' vetturi li huma konformi mal-valuri tal-piż massimu speċifikati fl-Anness I ta' din id-direttiva.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 2, p. 478.

⁽²⁾ Dikjarazzjoni tal-i-Speaker tas-Sejm (Kamra Inferjuri tal-Parlament) tar-Repubblika tal-Polonja tat-30 ta' Awwissu 2012 li tipprovdi t-test ikkonsolidat tal-Liġi dwar it-Traffiku fit-Toroq, *Dziennik Ustaw* 2012, partita 1137.